



大会

Distr.
GENERAL

A/HRC/6/15/Add.2
11 December 2007

CHINESE
Original: SPANISH

人权理事会
第六届会议
议程项目 3

增进和保护所有人权、公民、政治、经济、
社会和文化权利，包括发展权

土著人民人权和基本自由情况特别报告员
鲁道夫·斯塔文哈根的报告

增 编

访问玻利维亚的初步说明
(2007年11月25日至12月7日)

1. 土著人民人权和基本自由情况特别报告员应玻利维亚政府邀请于 2007 年 11 月 25 日至 12 月 7 日正式访问了该国，以审查该国境内土著人民的人权情况。本初步说明介绍了特别报告员访问的初步情况。本次访问的全面报告，包括报告员对该国政府及其他相关行为者的建议，随后将提交人权理事会。

2. 理事会在 2001 年设立并于 2007 年 9 月延长了特别报告员的任务。这项工作一个关键部分是，应所涉各国政府的邀请开展定期访问。这些访问报告阐述有关土著权利的普遍情况，并载有对各国政府及其他相关行为者的建议，以期改善境况。此次访问是斯塔文哈根先生作为特别报告员，对玻利维亚的第十一次访问。

3. 在访问期间，斯塔文哈根先生访问了拉巴斯省、波托西省、奥鲁罗省、丘基萨卡省、圣克鲁斯省和贝尼省会，他与各地土著和人权组织举行了会谈，了解到了各不同社区的具体境况。除了其他人士之外，他还会晤了阿依马拉族和克丘亚族的代表，以及 Ayoreo、Chiquitano、Guaraní、Guarayo、Mojeño、Movima、Tacana、Trinitario、Uru、Yuki 和 Yuracare 族民。特别报告员还会晤了若干位国家政府部长及官员，县区和市镇当局、议会、立法机构的成员和监察专员。他还与埃沃·莫拉莱斯·艾玛总统举行了两次会晤。

4. 玻利维亚是一个多民族国家。2005 年首次选举出一名土著总统，并宣布为了让土著人民受益和纠正历史上对土著人民的不公正现象，他准备推行对本国社会和经济政策的全面改革。莫拉莱斯总统还在其内阁中任命了若干名土著部长和副部长。该政府一项首要决定是，撤销土著和原住民事务部，由总统府部接手，统管全盘事务。

5. 政府采取了步骤，将联大今年九月通过的《联合国土著人民权利宣言》融入国内法。最近大部分内容经宪法议会批准的《国家政治宪法》载有众多关于土著人民共同权利，包括土著自治权概念的条款。

6. 在访问期间引起特别报告员关注的一个主要问题是，针对土著人民，尤其针对土著妇女存在着严重顽固的种族主义和歧视现象。这类现象在国家和省地各级公务员的行为中，以及各政治党派和压力集团的态度之中仍有显现，有时基于土著人的地位，煽动对土著人的暴力侵害。有些传媒往往为了政治利益，不顾客观和公正的原则，频频发表危侵害土著的种族主义言论。目前玻利维亚境内的政

治冲突导致种族主义言论重新抬头，这种现象更适合殖民社会，而与现代民主国家格格不入，令人感到关注。

7. 剥夺《宣言》所承认的土地和领土权，是令玻利维亚境内土著社区最为关注的问题，并且是侵犯土著人民权利的主要根源。在按《全国土地改革机构法》推的土地改革和颁授地契，以及在重振社区土地改革方面虽取得了一些进展，但是，在土地改革的道路上依然障碍重重，这是令各社区颇感受挫的根源。在一些普遍拥有小块土地所有权和极小面积耕地(俗称“*surcofundios*”)的高原地区，许多土著社区要求恢复他们的祖传领地。在东部区域(“*Oriente*”)和玻利维亚的亚玛逊地区，土地许多情况下已被非法合并成极大面积的庄园(“*latifundios*”)，引起了与那些遭并吞，有时甚至背井离乡的土著人民之间无数的冲突，而且有文件记载了一些土著人民人权遭严重侵犯的事件。

8. 一个令人具体感到关注的问题是，由于历史上对 *Guaraní* 族群土地的侵占，致使迄今仍散居在玻利维亚三个省境内的 *Guaraní* 族处在受奴役地位；特别报告员亲自看到了这种情况。同样令人感到关注的是，诸如科恰班巴省热带低地地区 *Yuki* 族和圣克鲁斯省 *Ayoreo* 族之类高危弱势族群的境况。

9. 特别报告员还得以审查了几起由开采业企业造成的环境污染，严重损害邻近社区健康和生境的案情。奥鲁罗省和波托斯省的采矿活动，以及在其它地区烃类抽提活动造成的污染即属此类情况。

10. 近几年土著人民行动起来，在赢得对土著人民权利的承认及其在国家政治进程中发挥作用方面取得了重大进展。文件记载在经济行为者和地方当局支持下，发生了许多起攻击和袭击土著领导人的事件，是一个令人关注的问题，并显示了该国在建立多元民主社会道路上面临的重重困难。

11. 特别报告员将就他的访问撰写一份全面报告，而后提交人权理事会。报告还将载有他提出的一些法律、行政方面的最后建议及其它措施，从而可促进改善玻利维亚境内的土著人民人权境况。

-- -- -- -- --